

Jessica Hinds-Bond

1838 W Pratt Blvd, Chicago, IL 60626—(484) 680-5164—goodstrongwords@gmail.com

Experience

Freelance Editor and Indexer (2013–)

- Edit monographs, contributed volumes, articles, and dissertations in the humanities and social sciences
- Index scholarly monographs in literary and performance studies
- Conduct English-language editing for authors whose native language is not English

Regional Managing Editor, Russian Federation (2017–)

The Theatre Times.com

- Develop and implement vision for new “Spotlight on Russia” series
- Solicit, edit, and publish contributions on contemporary Russian theatre
- Assist with English-language translation of Russian-language submissions

Graduate Writing Fellow (2016–17)

Northwestern University, Evanston, IL

- Provided peer tutoring in writing to graduate students in the humanities and sciences
- Assisted with dissertation chapters, grant proposals, prospectuses, and course papers

Graduate Assistant in Acquisitions and Editorial (2015–16)

Northwestern University Press, Evanston, IL

- Assisted press staff in acquisitions, editorial, and rights management
- Developmentally edited essays and created a reader’s guide for forthcoming volumes
- Copy edited and proofread manuscripts and website materials in English and Russian
- Verified permissions and applied for Cataloging in Publication (CIP) data

Graduate Assistant in Teaching and Research (2010–15)

Northwestern University, Evanston, IL

- Copy edited essays for an edited volume on black performance
- Conducted Russian-to-English translation and Russian-language bibliographic work
- Designed and taught courses in playwriting, theatre literature, and critical writing

Graduate Assistant in Costumes (2007–9)

Villanova University, Villanova, PA

- Trained and managed students who built costumes on strict production schedule

Administrative Assistant in Market Research (2004–7)

LHK Partners, Inc., Newtown Square, PA

- Assisted with in-house operations for a national door-to-door market research survey
- Proofread all the semiannual English- and Spanish-language survey materials

Recent Titles (list of additional titles available upon request)

Copy editing

- Badia Ahad-Legardy, *Afro-Nostalgia*, U of Illinois P, 2021
- Oksana Kis, *Survival as Victory: Ukrainian Women in the Gulag*, Harvard Ukrainian Research Institute, 2021
- Siyuan Liu, *Transforming Tradition: The Reform of Chinese Theater*, U of Michigan P, 2021
- Peter C. Messer and William Harrison Taylor, eds., *Revolution as Reformation: Protestant Faith in the Age of Revolutions, 1688–1832*, U of Alabama P, 2021
- Lynn Stephen and Shannon Speed, eds., *Indigenous Women and Violence: Feminist Activist Research in Heightened States of Injustice*, U of Arizona P, 2021
- Maud Webster, *Heritage and the Existential Need for History*, UP of Florida, 2021
- Trevor Erlacher, *Ukrainian Nationalism in the Age of Extremes: An Intellectual Biography of Dmytro Dontsov*, Harvard Ukrainian Research Institute, 2020
- Laikwan Pang, *The Appearing Demos: Hong Kong during and beyond the Umbrella Movement*, U of Michigan P, 2020

Language editing and translation assistance

- Robert Braun, *Protectors of Pluralism: Religious Minorities and the Rescue of Jews in the Low Countries during the Holocaust*, Cambridge UP, 2019
- Alexander Kaplunovsky, Jan Kusber, and Benjamin Conrad, eds., *The Enigmatic Tsar and His Empire: Russia under Alexander I, 1801–1825*, Peter Lang, 2019

Indexing

- Tracy C. Davis and Peter Marx, eds., *The Routledge Companion to Theatre and Performance Historiography*, 2021
- Oksana Kis, *Survival as Victory: Ukrainian Women in the Gulag*, 2021
- Adrian Wanner, *The Bilingual Muse: Self-Translation among Russian Poets*, 2021
- Anne Eakin Moss, *Only among Women: Philosophies of Community in the Russian and Soviet Imagination*, 2020
- Susan Manning, Janice Ross, and Rebecca Schneider, eds., *Futures of Dance Studies*, 2020
- Larry Sommer McGrath, *Making Spirit Matter: Neurology, Psychology, and Selfhood in Modern France*, 2020
- Gregory Laski, *Untimely Democracy: The Politics of Progress after Slavery*, 2018

- Education** **Interdisciplinary PhD in Theatre and Drama**, Northwestern University, 2018
Dissertation: "Radical Remakes: Confronting Russia's Literary Past on the Post-Soviet Russian Stage"
- MA in Theatre**, Villanova University, 2009
- BFA in Theatre Design and Technology**, Auburn University, 2004

- Additional training** **Indexing: Theory and Application**, UC Berkeley Extension, 2018
- Certificate in Editing**, University of Chicago Graham School, 2017
- US State Department Critical Language Scholarship Program**, Vladimir, Russia, 2011
- Russian Language Institute**, Bryn Mawr College, 2008–10

- Affiliations** Editorial Freelancers Association
- American Society for Indexing

- Skills** Chicago, MLA, SAA, and APA styles
- Office Suite, Google Apps, Adobe Acrobat, Scribe Markup Language [ScML]